

## Техническое Задание – Региональный эксперт по разработке дизайна этикеток для продукции с защищенным наименованием ГУ и НМПТ.

### 1. Заказчик

#### **Hilfswerk International (HWI)**

Грюнбергстрассе 15/2/5,

1120 Вена

Австрия

Тип организации: НПО

### 2. Исходные данные

<b>Номер контракта:</b>
NA
<b>Название проекта:</b>
Поддержка развития систем Географических Указаний в Центральной Азии - продвижение ранее выявленных ГУ "GI DEV"
<b>Территория исполнения:</b>
Таджикистан, Кыргызстан и Казахстан
<b>Источники финансирования:</b>
Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
<b>Период исполнения:</b>
01 апреля 2025 по 31 декабря 2025 (9 месяцев)

### 3. Введение

Сельское хозяйство остается одной из основных отраслей экономики стран Центральной Азии, играя важную роль в экспортном потенциале и обеспечивая занятость значительной части населения. Например, в Таджикистане 70% населения проживает в сельской местности, а в Кыргызстане этот показатель достигает 73%. Несмотря на усилия правительств, страны региона продолжают сталкиваться с рядом вызовов, препятствующих устойчивому экономическому росту. Среди них — несовершенство нормативно-правовой базы, которая зачастую оказывается излишне сложной и неполной, что ограничивает предпринимательский и инвестиционный климат.

В период с января 2020 по декабрь 2022 года был реализован проект "Региональная интеграция и наращивание потенциала для повышения конкурентоспособности ММСП агробизнеса и развития торговли в Центральной Азии" (CANDY V). Проект финансировался Европейским Союзом, Австрийским агентством развития и организацией Hilfswerk International (HWI) и осуществлялся консорциумом под руководством HWI. В рамках проекта были достигнуты результаты: созданы три Национальные рабочие группы в Кыргызстане, Таджикистане и Казахстане, проведены 20 национальных вебинаров по наращиванию потенциала, разработан реестр продуктов с потенциалом для получения географических указаний (ГУ), а также подготовлены технико-экономические обоснования для 12 выбранных продуктов. Кроме того, были успешно пилотированы такие продукты, как Ат-Башинский белый мед, сушеный абрикос Аштак, яблоко Алматинский Апорт и Хорезмская дыня, которые получили статус ГУ. В рамках проекта также были зарегистрированы ассоциации производителей этих продуктов, разработаны Кодексы практики и Планы внутреннего контроля.

Однако недавно созданные ассоциации производителей ГУ требуют дополнительной поддержки в сфере организационного развития. Необходима техническая помощь для защиты их продукции, внедрения эффективного коллективного управления ГУ (включая внутренний контроль), а также для улучшения навыков коммерциализации и маркетинга, чтобы производители могли получить более высокую добавленную стоимость своей продукции. Для того чтобы ГУ приносили реальную пользу местным производителям, важно, чтобы была налажена эффективная система контроля и реализации сильной маркетинговой стратегии. Это особенно актуально в свете ухудшения положения производителей, вызванного пандемией COVID-19.

Техническая помощь была запрошена Министерством сельского хозяйства КР, Национальным информационным патентным центром при Министерстве экономики и торговли РТ, QAZ Trade РК и у Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

В ответ на этот запрос международная команда HWI при финансовой поддержке ВОИС приступила к реализации нового проекта "Поддержка развития систем Географических Указаний в Центральной Азии - продвижение ранее выявленных ГУ". Основная цель проекта — развитие национальной экосистемы ГУ, которая способна укрепить устойчивость сельскохозяйственного сектора к пост-пандемийным кризисам, увеличить объемы устойчивого производства продуктов питания, обеспечить их безопасность и повысить конкурентоспособность на международных рынках.

В Таджикистане проект направлен на обеспечение устойчивости группы производителей в РТ, КР и РК. Кроме того, дополнительно, проект предусматривает оказание поддержки трем ассоциациям (Таджикистан, Кыргызстан и Казахстан) в разработке дизайнов этикетки и разрываемых пломб с указанием ГУ.

#### 4. Цель задания

Исполнитель привлекается в рамках проекта «Поддержка развития систем географических указаний в Центральной Азии — продвижение ранее выявленных ГУ».

Основная задача эксперта — разработка и совершенствование дизайна этикеток и разрывных пломб для продукции, производимой тремя производственными группами (Ассоциации) в Таджикистане, Кыргызстане и Казахстане.

В круг обязанностей регионального эксперта входит:

##### **А) Этикетки и товарные знаки**

Обновить и улучшить дизайн, графику и визуализацию ранее разработанных этикеток и товарных знаков для следующих продуктов:

1. Сушёный абрикос «Аштак из Ашта»;
2. Белый Ат-Башинский мёд;
3. Алматинский Апорт.

Подготовить не менее трёх вариантов по каждому продукту.

##### **В) Разрывные пломбы**

Обновить и улучшить дизайн, графику и визуализацию разрывных пломб для:

1. Сушёного абрикоса «Аштак из Ашта»;
2. Белого Ат-Башинского мёда.

Подготовить не менее трёх вариантов по каждому продукту.

##### **С) Согласование и утверждение:**

1. Провести обсуждение и согласование предложенных вариантов с командой проекта.

2. Участвовать в окончательном утверждении выбранных решений.

D) Передача дизайнов трех этикеток и двух разрывных пломб в различных электронных форматах команде проекта и ассоциациям (jpg, pdf, etc.)

## 5. Результаты работы

Примите во внимание, что график исполнения в пункте 6 не включает все моменты и пункты, которые возможно возникнут в процессе выполнения:

## 6. График исполнения

Задачи	Временные рамки
A) Этикетки и товарные знаки	10 октября, 2025
B) Разрывные пломбы	15 октября, 2025
C) Согласование и утверждение:	20 октября, 2025
D) Передача дизайнов	25 октября, 2025

Вышеприведенный график исполнения может быть изменен только после согласования с проектным менеджером HWI.

Все вопросы в процессе исполнения должны согласовываться с директором представительства Hilfswerk International в Таджикистане.

## 7. Необходимая квалификация исполнителя

Исполнителем данного задания должен являться дизайнер обладающие опытом и экспертизой в области разработки этикеток, предназначенных для реализации на уровне BtoB и BtoC.

## 8. Требования и принципы заказчика должны быть рассмотрены и учтены

Hilfswerk International является неправительственной организацией, основанной с целью предоставления помощи нуждающимся людям, независимо от их пола, национальности и религиозных убеждений. Вся деятельность Hilfswerk International ориентирована на цели Австрии и международного сообщества по укреплению сотрудничества в целях развития. Поэтому Hilfswerk International надеется, что все подрядчики примут, и будут уважать ценности указанные на сайте организации: <http://www.hilfswerk.at/hwa/english/about-us/mission-statement/hilfswerk-austria-international-mission-statement>

В отношении задания Hilfswerk International учесть следующее:

Спрос и потребности бенефициариев проекта,  
Основные принципы, моральные нормы страны  
Аспекты устойчивости.

**Hilfswerk International** является неправительственной организацией, основанной с целью предоставления помощи нуждающимся людям, независимо от их пола, национальности и религиозных убеждений. Вся деятельность **Hilfswerk International** ориентирована на цели Австрии и международного сообщества по укреплению сотрудничества в целях развития. Поэтому **Hilfswerk International** надеется, что все подрядчики примут, и будут уважать ценности указанные на сайте организации: <http://www.hilfswerk.at/hwa/english/about-us/mission-statement/hilfswerk-austria-international-mission-statement>

Заинтересованные эксперты могут подать свои предложения по следующему электронному адресу [aslanov@hilfswerk.tj](mailto:aslanov@hilfswerk.tj) до 25.09.2025. Предложения, поданные позже указанной даты, рассматриваться не будут.